

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL  
Commission du Travail des Femmes  
Secrétariat

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID  
Commissie Vrouwenarbeid  
Secretariaat

AVIS N° 25 du 27 mars 1981

sur les propositions de loi modifiant  
l'article 141 de la loi du 4 août 1978  
de réorientation économique  
(l'une déposée par Mrs. les Députés F.  
GROOTJANS et consorts, l'autre par Mrs.  
les Sénateurs GILLET et consorts).

ADVIES Nr. 25 van 27 maart 1981

betreffende de wetsvoorstellen tot wijziging  
van artikel 141 van de wet van 4 augustus  
1978 tot economische heroriëntering  
(één ingediend door de Heren Volksvertegen-  
woordigers F. GROOTJANS en medestanders, een  
ander door de Heren Senatoren GILLET en mede-  
standers).

Par une lettre du 20 mars 1981, Monsieur Roger DE WULF, Ministre de l'Emploi et du Travail demande l'avis de la Commission du Travail des Femmes sur la proposition de loi de Messieurs GROOTJANS et consorts, modifiant l'article 141 de la loi du 4 août 1978. (Document de la Chambre, session 1979-1980, N° 592.1).

Ayant appris qu'une autre proposition de loi de Messieurs GILLET et consorts, visant le même objectif avait été déposée le 13 novembre 1980 devant le Sénat (Document du Sénat, session 1980-1981, N° 533-1), la Commission du Travail des Femmes a décidé de rencontrer les arguments de ces deux propositions de loi et de remettre au Ministre un avis répondant à ces deux propositions de loi.

X  
X X

En sa séance du 27 mars 1981, elle a rendu l'avis suivant :

Les propositions de loi de Messieurs F. GROOTJANS et R. GILLET, visant à modifier l'article 141, § 1 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique afin d'établir entre les différentes personnes impliquées dans la diffusion d'une annonce ou d'une offre d'emploi discriminatoire, une responsabilité en cascade, inspirée de l'article 18, § 2 de la Constitution qui stipule que "Lorsque l'auteur est connu ou domicilié en Belgique, l'éditeur, l'imprimeur ou le distributeur ne peut être poursuivi".

L'article 18 de la constitution consacre le principe de la liberté de la presse en Belgique et, afin d'assurer une protection contre la censure préalable, instaure, en cas de délit de presse, une responsabilité en cascade dérogeant au principe de droit commun suivant lequel tous les auteurs d'un crime ou d'un délit en sont pénalement responsables.

In een brief van 20 maart 1981 vroeg de Heer Roger DE WULF, Minister van Teverkstelling en Arbeid, het advies van de Commissie Vrouwenarbeid over het wetsvoorstel van de Heren GROOTJANS en medestanders. Dit voorstel beoogt een wijziging van artikel 141 van de wet van 4 augustus 1978 (Document 592.1 van de Kamer, zitting 1979-1980).

De Commissie Vrouwenarbeid vernam dat een soortgelijk wetsvoorstel op 13 november 1980 bij de Senaat ingediend werd door de Heer GILLET en medestanders (Document 533.1 van de Senaat, zitting 1980-1981). Zij besloot de argumenten van beide wetsvoorstellen samen te onderzoeken en ze in één advies te behandelen.

X  
X X

Op haar vergadering van 27 maart 1981 heeft zij het volgend advies uitgebracht :

De wetsvoorstellen van de Heren F. GROOTJANS en R. GILLET zijn gericht op de wijziging van artikel 141, § 1 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering ten einde de successieve verantwoordelijkheid uiteen te zetten voor de verschillende personen die bij de verspreiding van een discriminerende advertentie of werkaanbieding zijn betrokken. Zulks steunt op artikel 18, § 2 van de Grondwet waarin wordt bepaald : "Wanneer de schrijver bekend is en zijn woonplaats in België heeft, kan de uitgever, de drukker of de verspreider niet worden vervolgd".

Artikel 18 van de Grondwet huldigt het beginsel van de persvrijheid in België. Ter bescherming tegen de voorafgaande censuur stelt dit artikel bij een persmisdriff een successieve verantwoordelijkheid in, dit in afwijking op het beginsel van het gemeenrecht volgens hetwelk alle betrokkenen bij een misdaad of een misdriff strafrechtelijk verantwoordelijk zijn.

Les propositions de Messieurs F. GROOTJANS et R. GILLET auraient pour effet pratique, de dégager tous les supports de l'information de la responsabilité que le législateur a expressément voulu leur faire partager. Le législateur a, en effet, suivi le Gouvernement qui exprime clairement dans l'exposé des motifs du projet de loi de réorientation économique (Sénat, session (1977-1978), N° 415-1., du 20 juin 1978), son souci d'atteindre chacune des personnes qui, de quelque manière que ce soit, participe à l'infraction : le rédacteur de l'offre (employeur, préposé, mandataire, office de l'emploi, bureau de placement, ...) et les diffuseurs de l'offre (éditeur, imprimeur, distributeur, par voie de presse, radio, télévision, ...).

Les auteurs des propositions de loi avancent que l'article 141 de la loi du 4 août 1978 est en contradiction avec les prescriptions de l'article 18 de la Constitution. Or, la Commission du Travail des Femmes fait observer que l'exposé des motifs de la loi du 4 août 1978 s'explique à ce sujet.

En effet, cet exposé établit une distinction entre les offres d'emploi et les annonces qui constituent un délit de presse et celles qui n'en constituent pas un.

Aux premières, la responsabilité en cascade s'appliquerait, en cas d'infraction, conformément à l'article 18 de la Constitution.

Pour les secondes, c'est le principe de la coresponsabilité de tous les participants à l'infraction qui jouerait.

L'exposé des motifs précise en outre, à qui incomberait la responsabilité civile du dommage causé par une offre d'emploi discriminatoire.

De voorstellen van de Heren F. GROOTJANS en R. GILLET zouden er in de praktijk toe leiden dat alle informatiedragers zouden loskomen van de verantwoordelijkheid die de wetgever hen uitdrukkelijk wilde laten delen. De wetgever heeft immers de Regering gevolgd die in de memorie van toelichting van het ontwerp van wet tot economische heroriëntering - (Gedr. St. Senaat, 415, zitting 20 juni 1978 (1977-1978) Nr. 1) duidelijk haar wil te kennen gaf om vat te hebben op elke persoon die op onverschillig welke wijze aan de inbreuk heeft deelgenomen : de auteur van de werkaanbieding (werkgever, aangestelde, lasthebber, tewerkstellingsdienst, arbeidsbureau, ...) en de verspreider van de aanbidding (uitgever, drukker, verspreider via de pers, radio, televisie ...).

De auteurs van de wetsvoorstellen betogen dat artikel 141 van de wet van 4 augustus 1978 in strijd is met het bepaalde van artikel 18 van de Grondwet. De Commissie Vrouwenarbeid merkt op dat in de memorie van toelichting bij de wet van 4 augustus 1978 dienaangaande het volgende wordt uiteengezet :

Inderdaad, maakt deze memorie van toelichting een onderscheid tussen die werkaanbiedingen die een persdelikt uitmaken, en die werkaanbiedingen die er geen inhouden.

Bij de eerste groep is de successieve verantwoordelijkheid in geval van overtreding, overeenkomstig artikel 18 van de Grondwet, van toepassing.

Bij de tweede groep is het het principe van de medeverantwoordelijkheid van alle betrokkenen bij de inbreuk, die van toepassing zou zijn.

De memorie van toelichting bepaalt daarboven op wie de burgerlijke verantwoordelijkheid van de schade rust, veroorzaakt door een discriminerende werkaanbieding.

En insérant les articles 121 et 141 dans la loi du 4 août 1978, le Gouvernement avait pour intention d'assurer l'application la meilleure et la plus efficace de la directive 76/207 du Conseil des Communautés européennes relative à la mise en oeuvre du principe de l'égalité de traitement entre hommes et femmes en ce qui concerne l'accès à l'emploi, à la formation et à la promotion professionnelles et les conditions de travail.

Dans son rapport sur l'état d'application de la Directive 76/207 (référence : COM (80) 832), la Commission des Communautés européennes note que la plupart des pays (Danemark, Irlande, Italie, Luxembourg, Royaume-Uni, Belgique) ont adopté des dispositions visant à atteindre à la fois l'employeur, l'annonceur et le diffuseur d'offres d'emploi discriminatoires.

De plus, à propos d'un projet de loi mis au point par les autorités françaises, qui décharge les supports de l'information d'une partie de leurs responsabilités en les obligeant seulement à indiquer en tête de chaque série d'annonces, qu'elles s'adressent aux hommes et aux femmes sans distinction, la Commission des Communautés européennes déclare qu'une telle disposition n'assurerait pas à suffisance la mise en oeuvre de la Directive.

Par ailleurs, il résulte de l'analyse effectuée par une cellule de juristes attachés au secrétariat de la Commission du Travail des Femmes, du Ministère de l'Emploi et du Travail et des études réalisées par le Centre féminin d'Education permanente en 1978, 1979 et 1981 que des progrès ont été constatés dans la presse écrite, à la radio et à la télévision ainsi que dans les publications émanant d'instances publiques.

Door de invoeging van de artikelen 121 en 141 in de wet van 4 augustus 1978 lag het in de bedoeling van de Regering om de optimale en meest afdoende toepassing te waarborgen van de Richtlijn 76/207 van de E.G.-Raad betreffende de tenuitvoerlegging van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de toegang tot het arbeidsproces, de beroepsopleiding en de promotiekansen en ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden.

In haar verslag over de stand van zaken qua toepassing van de Richtlijn 76/207 (referentie : COM (80) 832), preciseert de E.G.-Commissie dat de meeste landen (Denemarken, Ierland, Italië, Luxemburg, Groot-Brittannië, België) bepalingen hebben aangenomen om tegelijk vat te krijgen op de werkgever, de adverteerder en de verspreider van discriminerende werkaanbiedingen.

In verband met een wetsontwerp dat door de Franse overheid is uitgewerkt, en dat de informatiedragers voor een deel van hun verantwoordelijkheid ontlast, door hen te verplichten enkel in hoofding van een reeks advertenties te vermelden dat ze zich zonder onderscheiden richten tot mannen en vrouwen, verklaart de E.G.-Commissie dat een dergelijke bepaling de tenuitvoerlegging van de Richtlijn onvoldoende zou waarborgen.

Anderzijds, volgt uit analyses uitgevoerd door een juristencel bij het Secretariaat van de Commissie Vrouwenarbeid van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, en uit studies opgemaakt in 1978, 1979 en 1981 door het "Centre féminin d'Education permanente", dat een vooruitgang werd vastgesteld in de geschreven pers, op de radio en televisie evenals in de publicaties uitgaand van openbare instanties.

La Commission du Travail des Femmes est convaincue que ces améliorations sont largement dues à la crainte de sanctions.

En outre, la Commission du Travail des Femmes estime que le principe de la coresponsabilité de tous les éventuels contrevenants à la loi est susceptible de les inciter mutuellement à respecter la loi.

En conséquence, la Commission du Travail des Femmes demande que le Gouvernement maintienne l'article 141 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, dans sa rédaction actuelle, étant donné que les propositions de loi de Messieurs GROOTJANS et GILLET aboutiraient à un affaiblissement de la portée de la loi et particulièrement des prescriptions relatives aux offres d'emploi.

De Commissie Vrouwenarbeid is ervan overtuigd dat deze verbeteringen grotendeels te wijten zijn aan de vrees voor sancties.

Daarenboven meent de Commissie Vrouwenarbeid dat het principe van de medeverantwoordelijkheid van alle eventuele wetsovertreders hen motiveert om elkaar aan te zetten tot het eerbiedigen van de wet.

Bijgevolg vraagt de Commissie Vrouwenarbeid dat de regering artikel 141 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering in zijn huidige vorm behoudt aangezien de wetsvoorstellen van de Heren GROOTJANS en GILLET de draagwijdte van de wet inzonderheid van de bepalingen inzake werkaanbieding zouden afzwakken.